

EIBAR



J. R. TREBIÑO



NOS ESCRIBE



BI EIBARTAR



PREMIO NOBEL

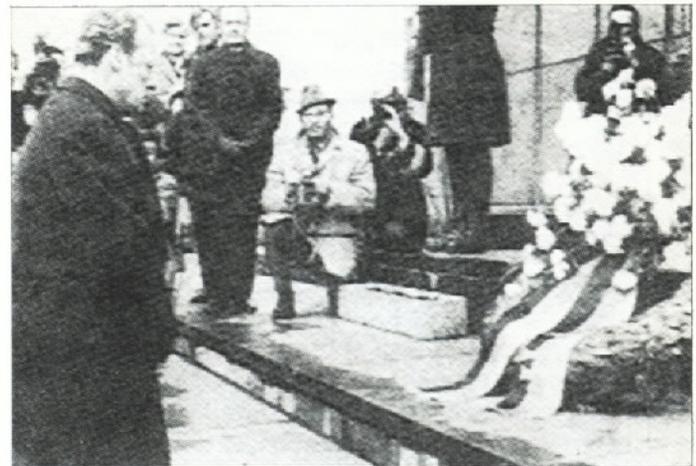
ORBEN BERTSO LIBURUA



SR. BUESA,
¡¡MAS
MESURA!!



DEJADA AL 11



W. BRAND en gesto de perdón

REVISTA POPULAR

II EPOCA - AÑO 40 - NUM. 345

NOVIEMBRE 1992

Precio: 100 Ptas.

Eibar

REVISTA POPULAR - II EPOCA

DIRECTOR: PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11 - EIBAR

Imprime:
Gráficas ESET (Seminario Vitoria)
Depósito Legal: VI 34 - 1968

LAVIGERIE

Elizak —bereziki Afrikako elizak— Lavigerie euskaldun kardenalaren eriotzaren lehenengo mendeurrena ospatuko dau azaroko 26an. 1825ean jaio zan Baionan eta 67 urte zituela 1892an il zan.

Elizaren XIX, mendeko mixio berpizkundeko eredurik aundienetakoa da Lavigerie kardenala eta gaur bertan ere, kristau ez direnentzako ebangelizatze lanak, garai baten Nancyko apezpikua, Argeleko artzobispo, Sahara eta Sudaneko delegatu apostolikoa, Erromako elizaren kardenala eta esklabatza kentzeko nazioarteko kanpaiñaren lehenetako eragille izan zanaren aparteko nortasunaren intuizio zuzenetan oinarritzen jarraitzen dau.

Baiña, batez ere, ebangelizatze misiorako beren bizitzak oso-osorik ematen dituzten bi misio institutuen eratzaila izan zan: Afrikako Misiolariak delakoarena eta Afrikako Andra Mariaren Andere Misiolariak delakoarena «Aita Zuriak» eta «Moja Zuriak» izenez ezagutuagoak.

¿Hacia una Europa inhumana?

JOSE ANTONIO PAGOLA

Europa se está construyendo desde la decisión unánime de incrementar aceleradamente su superdesarrollo y su potencial económico.

Por otra parte, Europa tiene hoy como eje principal de su sistema la promoción de un individualismo hedonista desde el que se busca exclusivamente el disfrute de los propios derechos, mientras se van olvidando las grandes responsabilidades colectivas.

Es potente también el laicismo expansivo y militante de la Europa de hoy que reacciona fuertemente contra las Iglesias cristianas. En nombre del respeto a la libertad religiosa, Dios es silenciado y la dimensión religiosa del hombre queda prácticamente atrofiada.

Es cada vez más claro el riesgo de una Europa inhumana.

Una Europa centrada en su propio desarrollo puede convertirse en un peligro no sólo para el Tercer Mundo, sino también para la Europa del Este. Y puede ir generando cada vez más en su propio interior ese Cuarto Mundo de marginados y desempleados, abocado a la desintegración social y humana.

Una Europa promotora de hedonismo materialista tiende a pervertir el contenido mismo de los derechos humanos. Banalizando el valor humanizador de la familia y del matrimonio estable, despreciando la vida humana desde una postura cada vez más permisiva frente al aborto y la eutanasia, Europa se está derrotando a sí misma.

Por último, una Europa laicista y agnóstica, olvidada de Dios, puede también olvidar peligrosamente el sentido de la vida y de la muerte. El abandono de Dios la puede privar de la fuerza más importante para generar un estilo de vida lleno de humanidad y esperanza.

Europa está necesitada de un nuevo espíritu y una nueva conciencia que la liberen del egoísmo colectivo y la orienten hacia la solidaridad con los más necesitados.

OLYMPIC 92



LAURONA
CAMPEONA!

Antonio Colorado
CAMPEON Y HABIL

LA DESTREZA DE UN TIRADOR Y LA ALTA TECNOLOGIA DE LAURONA, LLEVAN AL EXITO: ANTONIO COLORADO, RECIENTE GRAN CAMPEON DE ESPAÑA (Olivenza / Badajoz, Julio 1991) DE FOSO UNIVERSAL Y MEDALLA DE ORO 1ª CATEGORIA EN LA COPA DEL MUNDO, CON ESCOPETA LAURONA.

Otros logros recientes de Antonio Colorado con LAURONA:

- Subcampeón de Andalucía S.R. (Pto. Santa María)
- Tirolo. Mención Especial 2004 MET. O. (Pto. Santa María)
- Tirolo. Reyes F.O. (Pto. S. María)
- Gran Tirador y la de Foso Real F.U. (El Estero, Olivenza)
- ... y tantos más.

LAURONA ARMAS, S. A.
Apartado 260
Tfno. (943) 70 06 00
Fax (943) 70 06 16
Telex 38609 LAURO E
Avda. Otazua, 25
20600 EIBAR (España)

Nos alegra recordar esta grata noticia de un triunfo deportivo que revierte, muy justamente, en favor de una industria eibarresa: «LAURONA», que tenaz y fecundamente se ha abierto campo en el mercado mundial. ¡Zorionak a «LAURONA»!

NOVIEMBRE, *pues... nos vamos a un funeral*

El funeral... una liturgia donde está presente la muerte, el dolor, la tristeza, el llanto... pero, «dicen», que toda regla tiene su excepción.

A mediados del pasado mes de setiembre, se celebraba en la Parroquia de San Andrés un Oficio de Difuntos donde, afloraba, incontenible, un sentimiento de gozo... aquella liturgia sabía a gloria, a júbilo, a «deber cumplido».

Protagonista de la ceremonia, Carmelo Manso que, justamente, coincidiendo con el ocaso de la «Olimpiada 92», terminaba su carrera por el estadio de la vida, una vida larga, dedicada a una tarea eminentemente evangélica, «Hacer el Bien».

Durante la Misa, nos sorprendieron agradablemente las notas de una plegaria a la Virgen. Tenía aquello un fuerte sabor al Aldatze del Antxiñako. En la obligada tertulia «post misam» con nuestras colegas, las «ancianitas del lugar», supimos que también ellas habían sentido ese «cosquilleo» que llaman emoción y habían unido sus voces a la plegaria que, «debido sin duda a nuestra colaboración», resultó tan entonada y armoniosa.

Sor Teresa de la Cruz, para nosotras Carmela Manso Aguirre. Su identificación en el antiguo Eibar, «Antonia medikukuan alaba», una familia distinguida, y conste que el calificativo nada tiene que ver con el aspecto económico, la distinción, obedecía a su cultura y valores personales.

A Carmela la recordamos en «nuestro» Aldatze. La vox populi, que recorría el ámbito escolar, aseguraba que, «Carmela se va monja», y nosotras, con curiosidad, la mirábamos... y la admirábamos.

Cerca de sesenta años de vida religiosa, su caminar ha seguido siempre el dictado de la obediencia... ¡la virtud de los perfectos! Un caminar, muchas veces fatigoso y duro, no exento de asperezas y dificultades. Nos dicen las monjas que llamaba la atención, ese, su saber aceptar con prontitud y elegancia, las nuevas situaciones, sin que nada de su mundo interno trascendiera al exterior. Dotada de una educación exquisita, una notable sensatez, dominio de su persona... pertenecía al pequeño colectivo de gentes donde no alcanzamos a descubrir las limitaciones.

Imparte clases en Eibar, Yurre, Basauri, y ¿cómo no? al otro lado del Océano, donde los niños pobres de la selva peruana saben de su cariño y dedicación. En aquellas tierras aún preguntan por Madre Teresa.

Los últimos años los pasó en Salamanca. Recordamos haberla saludado en una de sus calles. «La Carmela», septuagenaria, regresaba... de la escuela. Iba a un Centro donde aprendía a esmaltar diversos objetos. Tuvimos ocasión de admirar sus trabajos, realizados con el primor que siempre la caracterizó. Se la veía contenta, ilusionada con su nueva tarea.

— O —

Carmela, cruzaste ya la frontera, has escalado, más allá de los espacios el podio de los que triunfan. Y nosotras... ¿qué te vamos a decir? pues, que te dignes echar una mano a estos corredores remolones que, con tan poca decisión se arrastran por el estadio.

¡Carmela! Priez pour nous. ¿Vale?

M. A. ZULAICA



En la foto, dos rostros eibarreses... Carmela y Matilde.

Matilde... hija única del conocido farmacéutico Ignacio Echeverría. En lenguaje de la época, «una señorita de la buena sociedad». Vida fácil, plácida, sosegada, toca el piano, como corresponde a su «clase», goza de alta consideración social... y Natura se apresta también a obsequiarla con un don... la belleza corporal... Matilde es, «muy guapa».

Poco antes de la Guerra, Ignacio Echeverría decidía dejar su negocio, y llegaba a Eibar a regentar esta farmacia, un joven licenciado procedente de Navarra. Ignacio lo aloja en su casa, y sucede... lo que «previsiblemente» había de suceder... el nuevo boticario queda «conmocionado»... prendido en las gracias de Matilde... la corteja... lucha por conseguirla. El episodio sentimental, trascendiendo la intimidad, llega a las calles del pequeño Eibar, donde se comenta con interés, pues se sabe de los «sueños» de la «dama», no coincidentes con las pretensiones del «galán». ¿Qué pasará? Pues que Matilde, la frágil y delicada Matilde, resulta ser una fortaleza inexpugnable, su decisión es firme, inamovible.

Comenzada la Guerra, en una «patera», rebosante de fugitivos, desafiando las iras del mar Cantábrico, alcanza la costa francesa. Allí, en la Ciudad de Saintes, ingresa, junto con Nati Azcárate, en la Congregación de las «Hijas de Santa María de la Providencia».

GAZTAÑERRE

Gaztañerre jai edo ospakizuna No-
viembriaren 2-an ospatzen dan IL GUZ-
TIEN oroimen edo errekueroarekin lo-
tuta dago.

Orregaitik GAZTAÑERRE beti ospatu
izan da aipatutako IL GUZTIEN EGU-
NIAN azten dan bederatiurrena amai-
tu ondoren datorren astelenian.

Lehenagoko urtietan, GAZTAÑERRE
ospatzen zeben andrak alde batetik eta
gizonak bestetik.

Andrak juaten ziran inguruetako basa-
rrietara eta an egiten zeben beren «me-
riandia»: txorizuakin egindako tortillia
eta gaztañerriak.

Oraindik «txikiteua» sartu barik ze-
gonian gure Eibarren, gizonak alkar-
tzen ziran beren betiko tabernetan, eta
ardau baso aundiakin, eurak etxetik
eruandako jatekoren batekin, eta geituz
marraskilluak, umore onian ospatzen
zeben Gaztañerre.

Gero, batez be gure gerra ondoren,
afariak dotoretu egin ziran, eta taber-
netan egiten ebezen andra gizonak al-
kartuta, baiñan afari artako «menuan»
ezin falta zitekean marraskillu jatia.

Orain, azken urtietan, asko galdu da
Gaztañerre ospakizuna. Gaur-egun, «so-
ziedadietan» bakarrik ospatzen da, gizo-
nak bakarrik geixenian.

P. Z.

LA LARGA ESPERA DEL CAIMAN

Por RICARDO URALDE

NOTA ACLARATORIA. Las líneas que componen el presente diario —si así se le puede denominar— pretenden contar la realidad de un país, Cuba. Su régimen político ha sido condenado por muchos y disculpado o defendido por parte de otros. Lo cierto es que la desaparición de la URSS y el bloqueo económico están haciendo estragos en la isla. Con razón o sin ella, el boicot comercial de que es objeto plantea un sin fin de dificultades al cubano, las cuales derivan en actitudes y comportamientos concretos.

Pero no es mi objetivo criticar o ensalzar la situación política imperante en aquel Estado. Cada lector sacará sus propias conclusiones sin necesidad de emitir juicios de valor que distorsionarían el sentido con que ha sido realizado este reportaje.



INTRODUCCION

Con 114.524 Km² de longitud, Cuba se halla enclavada en pleno Caribe, siendo la isla mayor de las Antillas. Bañada por el Océano Atlántico y el mar Caribe mantiene una temperatura anual de 25-26 grados Céntigrados. Sus extensas playas de blanca y fina arena son reclamo importante para buena parte de personas, las cuales han dado fama a Varadero, auténtico bastión turístico de la isla. De menor importancia pero con destacable afluencia se encuentran «Playas del Este» situadas a 20 kilómetros de la capital, por los 115 de Varadero. Otros puntos importantes de la república son: Santiago de Cuba, Camagüey, La Villa de Trinidad, Cienfuegos y la Isla de la Juventud, que aunque también frecuentados no gozan de la prioridad de los anteriormente mencionados ni por supuesto de la ciudad cubana por excelencia: La Habana.

CIUDAD HABANA

Pareciera como si el tiempo se hubiese detenido en esta inmensa urbe formada en su mayoría por viejos edificios de aspecto destartado. Sólo unos cuantos —hoteles, oficinas extranjeras, embajadas— rompen la monotonía de abandono arquitectónico.



Vista parcial de Ciudad Habana. Al fondo, el Capitolio

Los automóviles y el transporte colectivo —autobuses conocidos en el ámbito popular como «guaguas»— hacen juego con el conjunto urbanístico.

Dos millones de individuos conviven bajo el ardiente sol habanero. Negros, blancos, mulatos y trigueños tragan por sus calles y avenidas, muchos de ellos en el medio de locomoción obligado, la bicicleta.

Los pocos coches que circulan deben extremar la precaución para no arrollar a intrépidos ciclistas, ya que algunos desafían su propia integridad física. En la capital transitan 700.000 ciclos, la que ha hecho tomar medidas a las autoridades en cuanto a la seguridad vial se refiere. Las principales vías disponen de carriles habilitados a tal efecto. En sí, es una población tran-

quila que rara vez se ve alterada por ruidos estridentes. Únicamente los viejos cacharros con viejas bocinas hacen despertar al silencio del letargo habitual.

SUS GENTES

En general se puede decir que el cubano es jovial, dicharachero y agradable. Amigo de la charla gusta de larga conversación y cualquier disculpa es buena para iniciarla en los portales de las casas. Tranquilo, sosegado, rara vez pierde la compostura y sobre todo casi nunca tiene prisa. Un extranjero no habituado a esta forma de ser podría asociar la lentitud y relajo con que efectúa sus actividades con la vagancia y la desidia.

Aunque su expresión es suave, melodiosa y acompasada, algunas veces resulta difícil entender ciertos giros idiomáticos.

Un hecho a destacar es el grado de cultura que poseen, máxime si lo comparamos con el entorno de América Latina. Existen buenos profesionales, especialmente en el terreno de la medicina.

Aspecto negativo en el comportamiento y en clara contradicción con lo señalado son indicios de racismo hacia la piel negra. Es necesario aclarar que dicho racismo es a nivel de rechazo mayoritario al casamiento o noviazgo entre una mujer blanca y un hombre negro, pues por ejemplo se puede tener como mejor amigo a un negro. La segregación por supuesto no es oficial: el color de la piel no constituye impedimento para nada en aquella sociedad.

Como a todo buen caribeño le encanta bailar, y la salsa está presente en todos los rincones de la ciudad, amén de otros ritmos melódicos.

En situaciones normales no es difícil para el foráneo que así lo desee romper el lógico recelo inicial y ser recibido en un hogar con toda clase de amabilidades.

En suma, pueblo hospitalario y gentil el cual hace honor a la fama de que siempre han gozado sus gentes.

SITUACION ECONOMICA Y VICISITUDES VARIAS

No es exagerado afirmar que la situación económica es caótica. Inmersa en una gran crisis de abastecimiento, Cuba sufre el llamado «período especial» ante la escasez de todo tipo de productos. Los cortes de energía son diarios. En la capital —a fuerza de detener la producción de empresas y fábricas estatales— estos se han reducido a 3 horas por día, lo que no ocurre en el resto de la nación, donde ese tiempo puede prolongarse según las disponibilidades de combustible. Para tener una idea de la necesidad ahorrativa, anotaremos que de 13 millones de toneladas de petróleo que consumían hace unos años atrás, ahora sólo disponen de 5 ó 6 y a los precios del mercado internacional.

Los suministros alimenticios para la población mediante la cartilla de racionamiento es a todas luces insuficiente. En la década de los 80, todo parecía indicar en Cuba que la cartilla de racionamiento desaparecería en breve pues con el paso de los años, la ampliación de las relaciones económicas con los países ex-socialistas y su comercio preferencial trajeron cierta abundancia a las tiendas cubanas. Sin embargo la desaparición del campo comunista pronto se hizo sentir en la Isla.

(Continuará)

El semáforo de la muerte

Está en el cruce junto a la gasolinera de Kantoi. A la entrada y salida de Eibar dirección Bilbao. No es un semáforo, son cuatro para matarte más y mejor: por los cuatro costados y sin escapatoria. No es una muerte súbita como a la que aspiramos cualquier mortal. Es una muerte lenta, lenta, lentísima. Te mueres por aburrimiento.

Otros pueblos tienen puntos negros o rutas de la muerte pero el nuestro, donde el atasco es arte, tiene un semáforo asesino que te deja los nervios destrozados. Siempre está rojo, parece importado directamente de Albania.

Y lo peor es que antes de llegar al semáforo del colapso uno ya viene suficientemente tocado: Ha tenido que atravesar el Estrecho del Carmen con sus zanjias y embotellamientos que me hacen sentir como un emigrante en Algeciras. Un quejío. Y el corredor terrestre de Arragüeta parece Sarajevo después del bombardeo. Ya se sabe, llega Julio y rebrota la fiebre de las obras como todos los años: abren zanjas, meten sanitarios, cierran; reabren zanjas, meten cables telefónicos, cierran; vuelven a reabrir, levantan barricadas y... ya no las cierran. Parecen enterradores en lugar de albañiles. Se les olvida meter el gas y vuelven a ponerlo todo patas arriba.

Diariamente tengo que atravesar la ruta de los hoyos, gargantas, socavones y semáforos y estoy al borde del colapso. Se lo explico a mi médico. «¿Qué sientes?», me pregunta. Excitación, tensión, palpitaciones, temblor en manos y pies, sudoración, ganas de atropellar a

un guardia... de todo. «No te preocupes. Es el síndrome del atasco. Yo también vivo en Ermua». Me receta un fármaco que inhibe la ansiedad sin provocarte sueño. Al despedirnos me previene: «Doble dosis y si persiste tus impulsos de atropellar a un guardia consulta a un Abogado».

Parece que me encuentro algo mejor. Incluso me entretengo mirando a los demás mientras espero a que se pongan verdes (los semáforos, porque los automovilistas están siempre rojos, morados o blancos como un arco iris). Es un espectáculo. Todos llenos de tics: unos se urgan la nariz con ambas manos, otros murmuran letanías marianas con la mirada al cielo, algunos zaran-dean al niño o aporrean el claxon, hay algún exorcista que acaricia una pata de conejo que cuelga de su retrovisor, alguna mujer se embadurna los labios o depila a la pinza pues da tiempo para todo y no faltan jóvenes amantes que se unen en un beso de asfixia pero les salva la bocina. Al fin, cuando se pone verde, parece una estampida.

¿Y si hay parto de urgencia o úlcera sangrante con viaje hasta Mendaro? No quiero ni pensarlo.

¿No habrá otra solución que tomar la pastilla o armarse de paciencia? Si al menos los responsables de obras y tráfico repartiesen valium-5 con cargo al presupuesto. Y si esto no es posible un poco de arsénico. Sólo por compasión.

VICENTE MARKINA

JOSE RAMON TREBIÑO NOS ESCRIBE

Martutene 13-10-92

Queridos amigos, lagun maiteok:

Os habeis interesado por mí y me habeis invitado a comparecer en vuestra revista dándoos noticias mías. Os agradezco sinceramente el interés y la solidaridad que me mostrais.

Dentro de unos días cumpliré siete meses en prisión. Es bastante como experiencia personal y, a la vez, es poco comparado con los diez o doce años que llevan algunos compañeros míos. Quiero decirlo que estoy bien y con buen ánimo. Al principio todo fue turbulento y exorbitado, algo así como un gran volcán cuya erupción se ha provocado y magnificado intencionadamente. Ciertamente yo estaba en el centro de toda aquella agresión orquestada y viví, al igual que tanta gente a lo largo de nuestra historia reciente, todo lo que conlleva la detención, incomunicación en Comisaría y posterior encarcelamiento. Sin entrar en más detalles, os diré que fue duro. Pasé momentos de verdadera angustia. Pero poco a poco, todo se fue calmando y gracias a la fuerza de la fe y al enorme apoyo de vuestra solidaridad, he ido sintiendo una gran paz.

...La verdad de mi actuación la conoce Dios y la intuye el pueblo sencillo que me conoce como persona y sacerdote. Lo demás poco importa.

Quiero decirlo que todo esto se parece a una travesía por el desierto. La marcha, sobre todo al principio, fue difícil. Pero conforme uno avanza, va descubriendo can-



«Esperientzia gogor guztiek bezala, ne-reak ere badu alde ona. Espetxea barrutik ezagutzeko eta marjinazio munduarekin bizitzeko aukera eman dit.

Gartzela zigortzeko dago pentsatuta. Zigor errepresiboa den aldetik, ezin du toxikomano baten giza arazoa konpondu, ezta biolentzia-giroa eta istilu sozial eta politikoak ere.

Orain negua badatorkitu ere, helduko da udaberria, bai guretzat, bai mundu osoarentzat. Hemendik, eibartar guztientzat onena opatuz, animo eta itxaropen guztiz, besarkada handi bat».

idad de pequeños oasis que hacen la andadura mucho más llevadera. En mi caso, la confianza que da la fe y los innumerables testimonios de vuestro afecto y solidaridad me han sostenido y empujado a lo largo del camino.

Como todas las experiencias fuertes, ésta también tiene mucho de positivo. Me ayuda a conocer la cárcel por dentro y a compartir mi vida con estos mundos de marginación. Ahora sé por propia experiencia que la cárcel es como una caja de resonancia de todas las contradicciones de nuestra sociedad.

...Desde el primer momento he sentido el apoyo de los compañeros presos y uno procura echar un cable y humanizar un poco este entorno duro e inhóspito. Se puede ser libre dentro de la cárcel. La amistad es más fuerte que los muros y las rejas. En este mundo pequeño y cerrado, los pequeños signos y gestos adquieren un nuevo valor. Con pequeños detalles se puede levantar el ánimo del compañero decaído. Al final se recibe mucho más de lo que se da. Vivir en estas circunstancias nos remite a lo esencial. Algo así como le ocurre a los árboles en Otoño. Te ayuda a desprenderse de lo superficial e innecesario y a centrarte en las raíces para nutrirse bien en la tierra en la que uno ha sido plantado. Para mí hoy, la solidaridad con mis compañeros y la experiencia de Dios, son esa tierra. Viviremos el invierno que será algo duro pero ya vendrá la primavera.

JOSE RAMON

EN BUSCA DE UN PACTO ESCOLAR

Afirman los obispos de la C.A.V.

— «ANTE TODO QUEREMOS afirmar que valoramos muy positivamente la voluntad política de llegar a un Pacto Escolar, fruto del consenso de todas las instituciones interesadas, incluida la Administración pública».

— «UNA SOCIEDAD AUTENTICAMENTE democrática, es decir, libre y participativa, es incompatible con el monopolio del Estado en el ámbito de la educación. Por ello, los llamados «centros de iniciativa social» han de tener cabida en el sistema educativo por derecho propio y no por la insuficiencia de los centros oficiales».

— «TAL COMO ESTA PLANTEADO en el Proyecto, el tema del pluralismo ideológico de la Escuela Pública puede implicar un grave riesgo de atentar contra la libertad de conciencia de los alumnos y de sus padres».

— «LA ESCUELA PUBLICA ha de ser el lugar en el que han de confluír el eco de una cultura y de una sociedad ideológicamente plurales y también las opciones que los padres y alumnos tienen derecho a realizar ante la vida y ante los valores fun-

damentales que la sostienen. De no ser así, se convertiría en un instrumento de adoctrinamiento y de manipulación».

— «HACER UNA PLANIFICACION de la Escuela Pública ignorando la existencia de una oferta real de centros de iniciativa social, no sería razonable ni respetaría el derecho a la libertad de opción en materia de enseñanza».

— LA LIBERTAD DE ENSEÑANZA no consiste solamente en la libertad de erigir centros docentes distintos de los oficiales. Ha de incluir también el derecho a optar por ellos, sin que esta opción suponga una discriminación o agravio económico, siempre que tales centros cumplan una función social».

— «¿ES RAZONABLE y equitativo el mantenimiento de costos tan diferentes en su cuantía, entre el sector público de la enseñanza y el de la iniciativa social, a partir del análisis real del servicio que uno y otro prestan a la sociedad?».

— «LA IGLESIA EN EL PAIS VASCO no puede aceptar como instrumento válido para la deseada paz escolar, una ley que conculque el derecho a la educación religiosa escolar, ejercido de acuerdo con las legítimas opciones de los padres y alumnos».

Sr. Buesa,



La reciente Carta Pastoral de los Obispos de las Diócesis de la Comunidad Autónoma Vasca, «Por un sistema Educativo Libre y Participativo» (17 de octubre de 1992) *ha sacado de quicio* a los socialistas, en general, y al Sr. Buesa, que es consejero de Educación, en particular, a través de una «Réplica», hecha pública el pasado 20 de octubre.

El documento elaborado por el Departamento de Educación que dirige el Sr. Buesa, además de ser muy poco «educado», no debate el tema suscitado por los obispos de las tres diócesis de la CAV, sino que utiliza el insulto y la descalificación.

La «Réplica» sintetiza la que denomina «crítica» de los obispos en dos puntos: en primer lugar *«la defensa de intereses materiales que la Iglesia Católica tiene en el ámbito educativo»* y, en segundo término, *«un explícito recelo y desconfianza hacia la Administración Educativa»*. Sin embargo, los obispos ven una discriminación en la «real gratuidad», que sólo se da en los Centros públicos y no se alcanza en los privados concertados que sufren una auténtica discriminación o «agravio económico».

Esta es una realidad que el consejero no puede negar, porque a las colegios «privados» únicamente se les tolera. Si estos últimos cumplen las exigencias legales que la Administración impone, están realizando un auténtico servicio pú-

blico o servicio a la sociedad, y si los niveles educativos son, por ley, objeto de gratuidad, no se entiende ni se justifica que la financiación del «concierto» sea inferior.

Es intolerable la insinuación injusta de que los Centros de la Iglesia escolarizan a los «de posición económica».

A los Centros docentes eclesiales van alumnos de todas las situaciones económicas. Es demagógico afirmar que los Centros «públicos» sólo escolarizan a pobres.

Que el consejero de Educación nos dé una explicación justificatoria de esa gratuidad total en los Institutos de Bachillerato, al tiempo que escatima la *gratuidad real* de los concertados.

La acusación a los obispos de mantener una actitud de recelo y desconfianza hacia la Administración Educativa, es pura suspicacia del Departamento de

Los obispos, con absoluta lealtad y sinceridad hacen sugerencias en pro de un sistema educativo libre y participa-

¡más medida!

tivo. Si esas sugerencias manifestadas en evitación de posibles faltas de libertad y participación no son aceptadas por los responsables del Departamento de Educación, ellos y sólo ellos serán los responsables de las consecuencias.

En último lugar, la «Réplica» a los obispos considera injusto el enfoque que la Carta Pastoral hace acerca de la enseñanza religiosa. Si se lee atentamente el documento episcopal, los obispos lamentan que en el Proyecto de Ley de la Escuela Pública Vasca no se haga más alusión a la mencionada enseñanza religiosa que la referida al derecho de los padres o tutores a la elección de centro y a la elección de una formación moral, laica o religiosa, como si la dimensión religiosa sólo haya de ser tenida en cuenta en razón de la formación moral.

Por ello, exigen una revisión del Proyecto de Ley y que en ella se incluya la normativa legal vigente y los contenidos de unos Acuerdos existentes de rango internacional, que, por cierto, Sr. Buesa, no son en modo alguno, como se afirma en la «Réplica», *privilegios* a la Iglesia en materia de enseñanza religiosa, sino reconocimiento explícito de los Derechos Humanos proclamados en la ONU y cumplimiento práctico de lo que la Constitución española de 1978, Art. 27, 3 establece.

JOSE LUIS VILLOTA en «DEIA»)

DEMOLER POR SISTEMA

Nuestra sociedad se enreda en un desbarajustado ovillo que politiqueros y comunicadores se ocupan de embrollar más y más con multitud de anacronismos. Desde el ochenta y dos, las campañas insidiosas se suceden en aras de la política y de la demagogia. Oposición y competencia, de acuerdo. Pero lo que no entraba en el juego es la competencia desleal. Se trata de convencer con imputaciones falsas, o poco menos, que no saben hacer nada, que son deficientes mentales y que al país le conviene volver a lo de antes: al caciquismo, al atraso cultural y a la oligarquía. Yo siempre he mantenido que no es para tanto, que no lo hacen tan mal como se pregona, y las pruebas están a la vista. Y lo digo porque no me mueve ningún partidismo en absoluto y percibo las cosas con bastante frialdad. Es por lo que también he estado atento a los grandes sucesos del 92 y a su susceptibilidad de impacción y de crítica.

Pues, bien: la inmensa mayoría de los medios de comunicación fueron despiadadamente censuradores, ya a priori, con la iniciativa en su conjunto —Exposición Universal, Juegos Olímpicos y Capitalidad Cultural de Madrid— y con su realización técnica, dudando que la Expo fuese un alarde bien hecho y una realidad singular y triunfante. Las voces internas —que nunca del exterior— anunciaban el desastre económico de la empresa, «que cualquiera sabe en qué quedará». Promulgábamos que sería una tragedia que estas instalaciones, dotadas de modernísimos servicios de toda clase, quedaran sin utilizar y degradándose por el paso del tiempo. En efecto, debieron creer que organizadores y promotores eran encefalíticos letárgicos integrales.

Con los primeros éxitos, los destructores típicamente ibéricos hubieron de empezar a tragarse sus malignas predicciones y reconcomerse ante la evidencia de un evento de signo noble y civilizador. Pero se lanzaron entonces a la invención de nuevos recursos cizañadores: las cuentas de la Expo que, «si salen bien, las recurriremos». Y así, sucesivamente.

Andando el tiempo, los detractores sistemáticos auguraban que, tras los hitos espectaculares, sobrevendrá ahora una resaca nacional particularmente intensa en los lugares que más se han beneficiado de ello y Sevilla y Andalucía entera tendrán que aclimatarse a una normalidad distorsionada por los seis meses de Exposición Universal y por sus largos preparativos. Y se combinaban voces cada vez más mordaces que destacaban y reiteraban los fastos del 92, las obras faraónicas, el despilfarro, etc. He llegado a oír en la radio a señores que, espoleados por los entrevistadores, ponían su énfasis en frases como la que sigue: «En eso de las Olimpiadas y de la Expo, todo lo que han hecho son chorradas... Y los profesionales del micro más críticos añadían que la conclusión del evento nos ha llegado en un ambiente de clara frustración.

También hemos saboreado el infalible chiste autóctono de guiso fácil: «Hoy toda España se ha quedado sin Curro, pero muchos andaluces, además, sin «curro».

Los más sutiles dicen que la Expo no ha fracasado, pero tampoco se sabe si ha tenido éxito. Que ha sido poco más que un acontecimiento lúdico, algo así como un enorme parque de atracciones provisional. Que se han empleado recursos indispensables para otros menesteres, los cuales no se recuperarán jamás y que sólo quedarán las famosas obras faraónicas e inútiles que, como el AVE, recordarán permanentemente el error cometido... Se nota aquí demasiado la incontenible y descarada pelusa, de origen tendenciosamente politiqueril. ¡Qué pena!

Que no nos gustan porque nos hacen pagar impuestos y porque los demagogos provenientes del tiránico régimen anterior nos tientan y nos seducen lamentablemente, conforme. Cada cual es libre de destrozar un ideario más afín con las circunstancias. Pero ha de tener asimismo la gallardía de mirar a su alrededor, y juzgar con imparcialidad y sin adoctrinamientos previos y contrarios. Si somos serios y consecuentes, al margen de otras consideraciones, hemos de convenir en que se ha dado un hecho: las Olimpiadas han sido, al parecer de entendidos internacionales, las mejores de toda la Historia. Y la Expo, una atracción-muestra sin precedentes, difícil de igualar en el futuro. Para descri-

birla con detalle, sería preciso un memorándum ingente. Y aquí sólo podemos reflejar sucintamente su éxito clamoroso, destacado en todos los foros más serios del orbe.

Cuarenta y dos millones de visitantes. De los ciento diez pabellones que constituían la exposición, van a permanecer cuarenta para la posteridad, pues la perfecta y rentable utilización de la muestra se previó ocho años antes y sus diseñadores y ejecutores han sorprendido finalmente a todos con el proyecto post-Expo, denominado Cartuja 93. Se trata de poner en marcha tres programas: el Parque Tecnológico, que incluye el Proyecto de Implantación de Nuevas Tecnologías o Polígono de transferencia tecnológica, que ha de servir como ámbito inventivo de aplicación industrial, atracción para empresas de alto nivel y puente para universitarios. El Parque Temático abrazará cuantos pabellones de este signo ofrecen características culturales de los cinco continentes, al estilo de modernos museos. Y el Parque Turístico se dedicará a la explotación de cuantos servicios lúdicos y de esparcimiento se precisen para deambular o pernoctar en la Isla.

Si estos acontecimientos no se hubieran llevado a cabo, los detractores de ahora —y de siempre— se moverían en la burla y en la descalificación hacia quienes no consiguieron, en tal caso, hacerse con la opción. Así es de maduro, de enconoso y de injusto este país. Es un infortunado atavismo. No es así, en términos de tal insolidaridad, como se rehicieron de enormes desastres países como Francia, Japón o Alemania, sino envane-ciéndose de su propio valer y arribando el hombro en pos del progreso en lugar de enarbolar envidias intestinas.

Hablando de fastos, recordemos que todos los países desarrollados celebran con frecuencia conmemoraciones diversas con prodigalidad de alardes y, no solamente nadie se sonroja, sino que lo tienen a mucha complacencia y orgullo.

Y las cuentas ya salen, hombre. Fueron presentadas en el Congreso a los tres días de finalizada la Exposición. El capítulo de Explotación arroja un superávit, el que sea. Y se procede a la elaboración de un informe de fiscalización de la Expo, Juegos Olímpicos y de la capitalidad cultural europea de Madrid. Auditoría a la cual tendrán acceso todos y cada uno de los diputados para revisar escritos, contratos y toda clase de documentos. Total transparencia para un control parlamentario que puede llegar hasta donde sus señorías lo quieran. Cita textual. Se responde a todas las preguntas que formulan los diputados y comparecerán en la Cámara todos los responsables que se soliciten sin límites de ningún tipo, permitiéndose el acceso a todos los informes que sean requeridos.

Este alarde no se concibió como negocio, sino como testimonio de una nación de desarrollo fehaciente y capaz de subrayar su integración en el progreso de Europa, a más del inteligente aprovechamiento de sus instalaciones. Además, quedan beneficios inmateriales en forma de prestigio.

Otra faceta es la constituida por las infraestructuras que benefician a Andalucía. Antes de la Expo, la comunidad andaluza contaba con 90 kms. de autopista de peaje. Ahora tiene 1.300 kms. de autovías. Pasado un mes de la clausura de la Expo, todavía resulta difícil viajar en el AVE, tal es la demanda de billetes que existe. El paso de este tren ha dado a Ciudad Real y su provincia una vitalidad que jamás hubieran soñado sus habitantes, ya que la industria en todas sus variantes se va a asentar allí paulatinamente.

Al día siguiente de la clausura, el INEM abrió sus oficinas para atender en el mismo recinto a los desempleados por recolocar, la mayoría de los cuales lo harán en los proyectos de Cartuja 93. Son diecisiete mil, aunque los maliciosos inflaron el número hasta veintidós y veinticinco mil. Hacer demagogia con ello es triste. Se callan malintencionadamente que estas diecisiete mil personas fueron en su día colocadas en la Expo.

Y relacionar finalmente una crisis económica de índole distinta con estos acontecimientos, equivale a desviarse del sendero expedito para más ponderados análisis de la situación.

AYUSO

MURIO EL POETA ROSALES

El 24 de Octubre murió en Madrid, a la edad de ochenta y dos años, el poeta, ensayista y académico Luis Rosales, una de las mayores voces de la lírica española de este siglo y máximo representante de la generación poética del 36, junto a nombres como los de Dionisio Ridruejo, Leopoldo Panero o Luis Felipe Vivanco. Autor de obras como «Abril», «La casa encendida», «Cervantes y la libertad» o «Rimas», Luis Rosa-

Debo decir que Luis Rosales es el último poeta español que verdaderamente me ha conmovido e interesado, en quien he sentido renovado mi radical entusiasmo por la poesía.

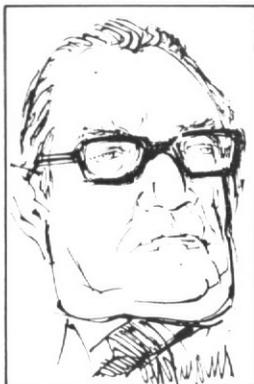
Hace algo más de veinte años escribí un ensayo sobre «La casa encendida», el libro de Rosales que prefiero, el gran poema que sin duda perdurará.

Rosales ha sido uno de los lectores más hondos y entrañables de Cervantes, porque trató de imaginarlo y conocerlo, de sentir en su propia alma la resonancia de esa otra vida lejana que quedó expresada en páginas que guardan el temblor único en que consistió.

Luis Rosales nunca dimitió de su condición rigurosamente personal. Como escritor, como amigo, como hombre de su tiempo, llevó el acento personal a todo lo que hacía. No lo sacrificó a nada, ni siquiera a la perfección, que puede ser una fuerte tentación del escritor.

Lo personal exige algo que se estima muy poco y más bien se rehuye: la espontaneidad, que es la forma más elemental de libertad. Es lo que se encontraba siempre en Rosales, y muy particularmente en su poesía. Se tenía la impresión de que iba brotando, manando, de que sus versos se iban despren-

diendo de su alma para depositarse en la palabra hablada o en el papel. Siempre me pareció que hacía su poesía a medida que iba viviendo, y por eso con-



servaba ese extraño calor que tantas veces se echa de menos.

Me pregunto por qué, entre todo lo que escribió Rosales, mi preferencia va a «La casa encendida». La vida humana transcurre en una casa; en muchas, que en definitiva son la misma. «Nos van siendo casa» muy diversos lugares

les, que contaba con los premios Mariano de Cavia, Nacional de Literatura y Cervantes de Literatura, falleció en la clínica Puerta de Hierro. El dominico Porfirio Barroso, profesor de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense, le administró la absolución sacramental, la Unción de los Enfermos y la bendición papal.

y ámbitos, incluso los más inhóspitos y dolorosos; el hombre —y más aún la mujer— va «segregando» casa para poder vivir. Una vez definí la casa como «dentro pero abierto». En ella se vive, y hay que aceptar la expresión de eso tan extraño que es la cotidianidad, «por ahora siempre».

Todo esto está vivido, recreado poéticamente, con esfuerzos, con altibajos y retrocesos, en el gran poema de Rosales. Le fue brotando poco a poco, con internas vacilaciones, con hallazgos, extravíos, desorientaciones, intentos fallidos y vuelta a empezar: como se vive.

Al releer este libro, vuelve a vivir ante nosotros, desde muy cerca, su autor. He tenido que recordarlo hoy, que ya no está aquí, como prolongación de su compañía, como una manera de decirle adiós, no definitivamente, sino más bien con un cotidiano «hasta luego».

Luis Rosales ha dejado de momento su casa terrenal, tan cerca de la mía. Creo, y su fe hacía que lo esperara, que ahora está en la casa del Padre. Pero no hay más que una, y en ella encontrará todas las de su vida, conservadas, transfiguradas, verdaderamente encendidas con luz imperecedera.

JULIAN MARIAS

PLAENTXIAKO UMORIA

ILTZEKO KONFORME OINTXE!

Plaentxiako «Txarandela» gaixorik zeguan. Baitxa be bere lagun «Txano». Egun baten jua da «Txarandela» beste bere lagun gaixua bisitatzera.

—Ez ago ondo?, esatetsa. Bakik ba, urte asko jakauz ta. Il biarra be tokau eitxen dok eta...

Andik egun batzuetara, «Txanon» il kanpaia entzun zan. Txarandelak diñotsa bere alabiari:

—Bixar jaiki ein biar non, «Txanon» entierrua ikusteko.

Alabiak laga nai ez, baiñan azken batian «Txarandelak» beriakin urten zeban. An zeguan bentanatik begira eta «Txano»-ren gorputz illa bere bentana azpitik pasau zanian, esan zeban:

—Ointxe naok konforme iltzeko. I ni baiño lenago eruaten abe ta.

APOPILLO ZORDUNAREN ATZETIK

Txergoriñeko tabernan zeguan apopillo batek, bere zorra ordaindu barik, iges egin zeban. Etxekoandriak esatetsa gizonari:

—Benazio, apopillo batek iges egin jok. Juaten ba aiz bizkor bere atzetik Maltzaga baiño lenago arrapakok.

—Bai, diño gizonak, «Makinlei»-ri eskatuko jotxanat bizikletia.

Juan da asmo orrekin, jo dau aldabia, eta urten dau Makinleik bentanara:

—Zer pasatzen jak Txergori?

—Apopillo batek iges egin jeskuk eta ire bizikletia biar juat a arrapatzeko.

Bajatu detsa bizikletia irugarren pisutik, eta esatetxa «Makinleik»:

—Ik, baiña, badakik bizikletan?

—Ai, orixe aztu jatak: etxakixat.

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

Careaga

BITXITEGIA - ORDULARI ETA
ARTE GAUZAK



Bidebarrieta, 10 EIBAR Tel. 118045



AGVIRRE

COMPONENTES ELECTRICOS
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14. EIBAR Tel. 111910



José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS
ELECTRODOMESTICOS

Apartado 11 EIBAR Tel. 121150

UN VIAJE IMPORTANTE

Juan Pablo II viajó por tercera vez a Santo Domingo. La conmemoración del V Centenario de la Evangelización y la apertura de la IV Conferencia General de Episcopado Latinoamericano estaban detrás de esta visita, la número 56 fuera de tierras italianas.

El V Centenario suscitó el interés de los periodistas, y el Papa respondió complidamente, alejado tanto del triunfalismo como del falso pudor. Abordó las críticas a los 500 años al descubrimiento de América, asumiendo las críticas, «que si son honradas denuncian los pecados, las debilidades, los crímenes humanos», pero a través de la debilidad humana se transmitió la obra divina, «y esto no lo podemos olvidar».

La Iglesia no ha esperado a estos tiempos para denunciar los fallos de la primera evangelización, ya lo hizo en los primeros momentos por boca de figuras como Montesinos o Bartolomé de las Casas, «uno de los participantes en la gran aventura misionera». También tuvo el Pontífice palabras de elogio para la Universidad de Salamanca, durante el siglo XVI, cuyos teólogos, sobre todo Vitoria, se hicieron eco de las denuncias de Las Casas y sentaron los bases del Derecho Internacional, de los derechos humanos, especialmente de los derechos de los indígenas

El momento culminante de este viaje del Papa fue, por supuesto, la apertura de la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, donde trazó con pulso firme las respuestas de la Iglesia ante los retos religiosos, políticos-sociales y culturales del año 2000.

Juan Pablo II utilizó la misma claridad y contundencia que ya usó hace trece años al abrir la Conferencia de Puebla. La mayor novedad del discurso es la propuesta de un encuentro de representantes de los episcopados de todo el continente —desde Alaska a la Tierra de Fue-

go— para incrementar la cooperación entre todas las Iglesias y afrontar «los problemas relativos a la justicia y a la solidaridad entre todas las naciones de América».

El disenso teológico, las sectas, la opción preferencial por los pobres y la inculturación del Evangelio, fueron otros de los temas que abordó el Pontífice. Juan Pablo II destacó en su discurso el agravamiento del problema de la pobreza, ya que existen «cada vez más ricos y privilegiados frente a pueblos, familias y multitudes de personas sumidas en la pobreza, víctimas del hambre y las enfermedades», y carentes de vivienda, servicio de salud, y acceso a la cultura. Indicó que se trata de «un desorden real y una injusticia institucionalizada». Se impone «un cambio de mentalidad, comportamiento y estructuras».

LA OPCION POR LOS POBRES

Al ratificar la «opción preferencial por los pobres», y señalar, sin embargo, que ésta no debe ser «ni exclusiva ni excluyente» e insistir, aun con mayor hincapié, en los peligros de la secularización y en la necesidad de una nueva evangelización de la cultura de la modernidad como principal objetivo de la Iglesia latinoamericana, el Papa parece haber hallado una fórmula de compromiso entre las diferentes tendencias del obispado de este continente. El Papa ha querido recalcar que esta opción debe estar basada «esencialmente en la palabra de Dios y no en criterios aportados por ciencias humanas o ideologías contrapuestas». El Papa ha dicho también que esta nueva evangelización necesita de «una vigorosa renovación» de todas las comunidades eclesiales en general, incluidas las comunidades de base, que deben caracterizarse por una «decidida proyección universalista y misionera».

Los desafíos de Latinoamérica

La Iglesia latinoamericana se halla sometida a grandes presiones. Por un lado siente el acoso de las sectas más o menos evangélicas, cuyo avance es difícil de explicar sin el apoyo de poderosos grupos financieros del gigante vecino del Norte.

A ello pudo contribuir hasta hace poco el auge de la teología de la liberación, sustituida últimamente por un indigenismo combativo de animación criolla. Simultáneamente, el proceso de secularización, común a todo Occidente, está causando también muchos estragos.

Mas, por encima de todo, el mayor problema al que tiene que hacer frente la Iglesia es la tremenda pobreza que aflige a capas cada vez más amplias de los países hermanos. En otro tiempo hubo quienes creyeron que todo se solucionaba con el supuesto igualitarismo marxista, pero esta vía no sólo está definitivamente agotada, sino que tras de sí no ha dejado más que una estela de desolación, ruina y muerte. Otros apostaron por gobiernos «fuer-

tes», normalmente dictaduras militares, que sólo agarrotan a los países.



Hubo unos terceros que apostaron por la política populista del crédito fácil para repartir a la clientela electoral, pero lo malo de los préstamos es que alguna vez hay que devolverlos, y encima con intereses.

Tampoco sirve de mucho echar siempre la culpa a los demás. La teoría de la dependencia, sin negar lo que pueda tener de cierta, no explica por sí misma todas las carencias de Iberoamérica. Entonces, si se ha ensayado ya casi todo, ¿qué se puede hacer? Pues seguramente recurrir a lo que casi nunca se ha hecho, es decir, permitir el pleno ejercicio de eso tan denostado de la economía de mercado, que pese a todo tan buenos resultados ha dado en países, con muchísimos menos recursos naturales que la mayoría de Iberoamérica, como Japón, Taiwan o Corea. ¿Hay otra salida?

(De «VIDA NUEVA»)

El auge de los hogares unipersonales

Las ciencias sociales y las de la antropología cultural coinciden en afirmar que la familia es, bajo diferentes fórmulas, la institución humana más universal en el tiempo y el espacio. También coinciden en aseverar que la familia es una institución permanente, pero no inmutable. Junto a esta constatación, los sociólogos nos hablan del aumento de los hogares unipersonales. Junto al más del 92 por 100 de la población que se encuentra en una situación familiar normal, el 5 por 100 de personas, en nuestro país, viven solas. 1.300.000 individuos viven solos, siendo la mayoría de estas personas de edad y mujeres que están solteras o viudas. El hecho es que aumentan sin cesar los hogares unipersonales en nuestras ciudades. En 1986, el número de los hogares unipersonales era, en Madrid, de 144.445. En Barcelona, el 5 por 100 de la población vive sola. En Bilbao, el 2,24 por 100. En Valencia el 1,27.

LA SOLEDAD COMO OPCION PERSONAL

Toffler afirma: «El aumento de tales grupos ha creado un florecimiento cultural de «solos» y una gran proliferación de bares, clubs, viajes turísticos y otros servicios o productos pensados para el individuo independiente». Casi la quinta parte de todos los compradores de pisos en los Estados Unidos son hoy personas solas.

Ante esta realidad, no vale la consideración según la cual estos individuos que deciden vivir solos, no quieren comprometerse con nadie. Ciertamente, en muchos casos el motivo de este aislamiento elegido es el egoísmo hedonista, tan de moda. Pero no es siempre así.

Hoy podemos comprobar la vigencia de un talante no egoísta en estas citadas personas. Aparte del celibato por motivos religiosos, está emergiendo y cotizándose un celibato en el cual la renuncia al matrimonio se hace desde motivos sanamente personalistas y altruistas. Aludimos al hecho, suficientemente verificado, de que está poniéndose como de moda en las parejas esa especie de abstinencia sexual, o de renuncia compartida a las relaciones sexuales como modo de intensificar, durante un cierto tiempo, las relaciones humanas. Es el celibato no por razones teológicas sino antropológicas. No se trata de renunciar al sexo, sino de humanizarlo, es decir, el sexo más conectado con el amor humano. Un cambio de tipo cultural que hay que aplaudir. La revolución sexual está siendo atemperada por esa ola de neoromanticismo que azota a los jóvenes de nuestro tiempo. Hasta se habla de la «revolución de la castidad». Puede decirse que, también en este punto, la cultura de Oriente comienza a producir su impacto entre nosotros. Queremos recordar un texto de Grossman, discípulo de Reich, el «padre» de la Revolución sexual, que ayuda a graficar lo que estamos diciendo. Después de una larga

estancia en la India, este psicólogo percibe como nunca el contraste de dos culturas de Oriente y la de Occidente. He aquí lo que dice de nuestro mundo occidental: «Cuando he vuelto a Occidente, he descubierto que había tres cosas de las que era mejor no hablar, para no desacreditarse. La primera era Dios: me di cuenta de que sólo el nombre de Dios era ofensivo y susceptible de provocar cólera. La segunda era el amor, que no resultaba admisible sino cuando está precedido del verbo «hacer». La tercera incongruencia, en fin, era afirmar que el celibato y la soledad pueden ser experiencias positivas, enriquecedoras e incluso gratificantes».

Creemos, sinceramente, que estas «tres cosas» de las que habla Grossman —Dios, amor y celibato-soledad— comienzan a ser valores en alza en nuestra cultura occidental. También Occidente comienza a superar el complejo. Y a descubrir un «estilo de vida» que parecía olvidado. La resaca producida por la revolución sexual está ayudando a ello. Ese «nuevo celibato» que emerge en la pareja hombre-mujer, y que, en un plano puramente antropológico, está primando el «amor» —el amor oblativo— sobre el «hacer el amor» que no es lo mismo, favorece la comprensión del «otro» celibato de sentido estricto, en el que, por una razón altruista, más o menos explicitada, se elige la sexualidad contenida. Desde una des-genitalización de la sexualidad humana, hoy mejor razonada que en el pasado, el celibato y la soledad como opción personal merece un respeto desconocido hasta ahora. Lo del estilo de «vida absurda», y lo de comportamiento «anti-natural», y lo de que los célibes no pueden realizarse como personas, está pasando a la historia.

SOLEDAD INADMISIBLE

Pero junto a este estilo no egoísta, sino altruista, hay otro que urge reprobado, y que está, por desgracia, a la orden del día. Es el talante egoísta, informado por un egoísmo hedonista. El alto hedonismo que hoy se respira —«vivir que son dos días», «a tope y sin complicaciones», está provocando eso que podemos llamar «solteronismo».

Esta soledad buscada significa, desde la misma motivación egoísta, una renuncia a casarse y a formar una familia y no lleva consigo la renuncia a ejercer la sexualidad. Lo único que lleva consigo es la renuncia a asumir todos los significados de la sexualidad humana. Buscada la sexualidad como fuente de placer, quedan excluidos en ese supuesto, los significados «unitivo» y «procreativo» de la sexualidad actuada. Un sabotaje por partida doble. La moral lo tiene claro: no se puede aprobar esta conducta egoísta.

(Extractado de un artículo de
J. M. Lahidalga Aguirre en «SURGE»)



kutxa

gipuzkoa donostia kutxa
caja gipuzkoa san sebastián

Che Guevara a 25 años distancia

El «Che Guevara» (Ernesto Guevara de la Serna, 1928-1967) fue un personaje legendario y casi mítico entre finales de los años sesenta y comienzos de los setenta. Hombre polifacético, médico, político, diplomático, guerrillero, fue, a mi juicio, por encima de todo eso poeta y humanista, obsesionado por la situación del pueblo latinoamericano, cuyo amor le llevó a una utopía imposible.

Antes de concluir su doctorado en Medicina en 1952, recorrió prácticamente toda América del Sur. Ya doctor, volvió a Bolivia, Ecuador, Chile, asentándose un tiempo en Guatemala. El México conoce al exiliado cubano Fidel Castro. Para mí fue ese gran viaje el que despertó los sentimientos humanitarios y políticos del «Che», que le arrastraría a la política y a la guerrilla.

Amigo y brazo derecho de Fidel Castro, una noche de 1956 embarca con otros 79 hombres en un yate rumbo a Cuba con el ideal de derrocar al Presidente General Batista. Cuba era entonces un contraste sangriento de lujo y miseria. Mientras en Sierra Maestra el «Che», guerrillero y médico, y sus compañeros, alternaban éxitos y fracasos, diversos movimientos sociales, movidos en parte por eclesiásticos, cortaban la hierba bajo los pies del dictador, quien huye en 1956 mientras Fidel Castro, el «Che» y los barbudos, entran en las principales ciudades y por fin en La Habana.

Hasta 1965, el «Che» Guevara ocupa diversos puestos de confianza y recorre Europa haciendo propaganda del gobierno socialista de Castro. Ese año desaparece repentinamente de Cuba. Pronto reaparece en la guerrilla boliviana.

Como otro Trotski, el «Che» Guevara pensó en una revolución socialista en todo el continente latinoamericano.

Además, él debía dar ejemplo y estar en la línea de fuego. El 14 de octubre de 1967 una noticia asombró al mundo entero: el «Che» Guevara había caído en combate.



Ahora, la leyenda comienza a convertirse en mito. Sin embargo, con la muerte de Guevara la guerrilla boliviana se deshace. No es sólo la guerrilla de «Che» Guevara la que fracasa. Es toda su teoría. La revolución total y continua en Latinoamérica ha fracasado. La única revolución que triunfó fue la que derrocó al dictador Somoza. Pero desde el momento que la revolución comenzó a ser capitalizada en exclusiva por el cuerpo guerrillero mejor organizado, el sandinismo, la revolución comenzó su fracaso.

Actualmente subsiste la guerrilla quizá la más antigua, ciertamente la más duradera, la guatemalteca. Sin esperanzas ni posibilidad de triunfar, está en arduas negociaciones con el gobierno.

Tres son, a mi juicio, las causas por las que la tesis de Guevara fracasa en

el Continente Latinoamericano. En primer lugar, la revolución, y menos, la guerrilla, es seguida por el pueblo. Grupos, sobre todo de intelectuales —estudiantes idealistas en su mayoría— y sindicalistas politizados, responden a veces con generosidad extraordinaria. Pero el pueblo no quiere la guerra, que no acarrea más que muerte y destrucción. Quiere y necesita comer. Por añadidura, este pueblo eminentemente religioso y católico en su mayoría ni entiende ni acepta las doctrinas «marxistas», leninistas o maoístas, que casi siempre presiden las mentes de los comandantes guerrilleros.

En segundo lugar está el Ejército, apoyado casi siempre por los EE. UU. y la CIA. A la larga es imposible luchar contra un enemigo infinitamente mayor, capaz de imponer el terror en la población civil.

Estoy convencido de que, aparte de las atrocidades cometidas muchas veces por guerrilla y ejército, la guerra y las armas no son la solución para la tragedia latinoamericana. Hoy, todos esos países en los que la guerrilla ha tenido más fuerza, El Salvador, Guatemala, Perú, etc., están infinitamente peor y con más pobreza que hace diez, veinte o treinta años. Y esto creo que lo capta el pueblo.

Es necesario, sin embargo, encontrar una alternativa eficaz y pacífica, que solucione una injusticia manifiesta ante la que la guerrilla ha fracasado rotundamente. El «Che» Guevara, pese a sus ideas, a mi juicio equivocadas, merece mi respeto y admiración, no mi seguimiento.

(Extractado de un artículo del

P. Scheiffer en «DEIA»)

Frantzesak Eibar erre zebenian

1794-garren urteko abuztuaren 29a egun illuna da Eibarko historiarentzat, egun orretan erre bai zeben frantzesak gure errixa.

1793-garren urteko martxoan, Frantziak gerra deklaratu zetsan Españari. Diputazioak auxe agindu zeskun: zortzi egun barruan gertatzeko 140 gudari gerrarako. Ori dala ta. Eibarko agintarixak gastu aundixetan sartu biar izan ziran, armak prestatzen eta barrixak erosten. 60.000 errialeko «prestamo» bat eskatzera beartu giñan.

Une oso estuak ziran gure errixan. Orregaitxik, Udaletxiak —Ayuntamentuak— eratuta, errogatibak egin ziran bakiaren alde. Hospitxalian zeguan Ama Birgiña Doloretakuaren irudixa parrokira eruan zan eta an, bederatzi egunian, erri guztixak otoitz egin zeban. Azken batian, 1794-garren urteko juliuaren azkenetan, frantzesak Naparruatik ziar Gipuzkuara eldu ziran, beriala Ondarribia etsaien eskuetan jausixaz. Abuztuaren 4an berdiñ gertau zan Donostiarekin. Eibar be larri ze-

guan, eta etsaiari kontra egiteko Plasentziako Arma Fabrikako zuzendariari 200 fusil eskatu zetsaguzen eta 100 libra polbora.

Gipuzkoa osua nastauta zeguan, eta gaiñera zabaldu zan Diputazioa Frantziari salduta ete zegonaren zurumurrua. Orrela zala pentsaurik, Eibarko agintarixak Gipuzkoaren menpetasunetik urten eta bizkaitxar eitxia pentsau zeben. Orretarako alkarrizketan zegozela baiña, frantzesak gure erriko atietara eldu ziran. Eibartarrak gogor eutsi zetsen, baiñan azken batian, 1794-garren urteko abuztuaren 29an errenditxu egiñ biar izan ziran. Erri geixena apurtuta geratu zan, odol asko ixuria: 12 illak gertau ziran eta euren artian aurdun zeguan emakume bat, ots-otsian il zebena. 116 etxe-bizitz erreta geratu ziran. Bardiñ Ayuntamentua, Hospitxala, umien eskola eta elixaren zati bat be, bertako erloju eta kanpaiakin batera. Orduko diruan kontauta, 800.000 pesoko kaltiak zenbatu ziran eta elizan 16.000-kuak.

PEDRO ZELAIA



EL CIELO ROJO DE LOS TIMBALES

ALEGORIA QUE DEDICO A LA MEMORIA DE:

Sandra de Alza, Laura de Burgos, Ana María de Huelva, Olga de Villalón, Maruchi de Lugo.

Y lo hago pidiendo excusas por recordar momentos de fatalidad. Pero si sufrimos con el recuerdo, ¿qué dolor es ese comparado con lo que sufrieron ellas?

- Por la impotencia y el absurdo se escucharán siempre gritos en la ventisca de la noche, en los hielos de la madrugada, en la Esperanza de una milésima de Eternidad.
- Son hombres y mujeres buenos que, en su pluralidad de dramáticos altibajos, después de daros la vida, esperan sosteniendo el camino del regreso. Lo hacen sin poder comprender el para qué de tan triste final. Mucho menos el por qué.
- Se despiertan de súbito en la noche para respirar profundo en el imposible de vencer la angustia que puebla con espuma rabiosa sus entrañas y pedir a la oscuridad que algún día les permita aquel filo de luz en el triunfo de la nada.
- Preguntan al sabio de su niñez y les indica que primero sucedieron los acontecimientos y después se reflejaron en el diccionario. Así, por tropezar con el misterio de lo real, el diccionario está inacabado. Falta en él algo que en las bambalinas teatrales del mundo define lo indefinible: Los tremendos momentos que os precedieron en la muerte a manos del capricho de jesar y tirar!
- También preguntan al sabio, ¿Contemplan las Leyes la medicina que podía haber evitado tales interminables agonías? ¿Por qué rehuyó protegeros? ¿Por qué protegen, sin embargo, a quienes os destruyeron y que nosotros necesitamos destruir? ¿Por qué se esconde el mar?
- Todos los días van al puentecito del río para buscaros en la nube de sus mansas aguas y acordarse de los lápices de colores, de los cuadernos, de los libros recién forrados, de la mochila nueva, de tanto entusiasmo perdido.
- Cuando abandonan el río vuelven a su isla desierta, en cualquier parte de aquel Océano con agua que llora, en un intento de abrazar el cielo rojo de los timbales los cuales sueñan con el ojalá de que vuestra desaparición sea eso, un sueño.
- Dejadme, queridas mías, que rete a la atrevida astucia de los dioses que os han llevado para deciros que me han quitado la libertad de quejarme. Después de lo que habeis sufrido, ¿de qué me voy a quejar? ¿De qué nos podemos quejar?
- No puedo evitar en la despedida agradeceros el gesto de añadir a la venta de todo el mundo que era vuestro una gota de humildad. La misma humildad con la que pregunto a la vida: ¿Podré acariciar a un niño o a una niña en la calle, en el tren, a la salida del cole o a la entrada del circo sin que los que me vean piensen mal?
- Yo estoy entre esos hombres y mujeres para deciros, además, que si vuestra grandeza, como la de una flor, fué, junto al delito de ser lo más bello de la Creación, la fragilidad, también diré que por vivir en todos nosotros no habeis muerto nunca a pesar de que, como el Mar, yo también me esconda.

PEPE TXIKIENA
Nov. 92

ZUBIKARAI - RI OMENA

Euskal idazleetan ezagunik bada, bat, Augustin Zubikarai, ondarrutarra dala esan bear. «Eguna» egunkari euskaldunean ere, idazle izan zan. Geroztik zenbat lan egin ote du Augustin'ek? Arrazoi aundiz, orain Ondarru'k, Omenaldi eder bat eskeini dio seme ospetsuari.

Irurogei ta amazpi urte ditu Augustin'ek, eta oraindik oso osasuntsu dabillega esan bear.

Istorizko eta jakindurizko putzu aundi bat da Augustin; berari entzuten aspertu gabe, orduak eta orduak igaro litezke.

Ondarru'ko seme ospetsu onen idazkera eta pentsaerak nolakoak diran esatea, alper-lana deritzait; bere lanak esaten bai digute ori gutzia eta geiago.

Augustin Zubikarai'tzaz oroitzean, beste ondarrutar bat datorkit gogora: 1920'ean Zumaia'n il zan Txomin Agirre apaiza. Bereak dira Euskalerrian ain maiteak diran «Kresala» eta «Garoa» liburuak. Augustin'ek ere ez ote dio zerbait zor Txomin Agirre'ri? Nik baietz uste.

1964'garren urtean omendu zuten Txomin Agirre ondarrutarrak.

Alde aundi bat dago ordea bate-tik bestera: Txomin, il da gero omendu zutela eta Augustin, bizirik dagola omen au dutela. Iñoiz entzun izan dedan bertso bat, zerbait berrituta, pare-parean dator Augustin'i kantatzeko:

Milla pasata bederatzireun
larogei ta amabiko urtean,
Augustin, zuri omenaldia
Odarrua'ko partean.
Sarritan dira omenaldiak
sartu ondoren lurpean;
zurekin beintzat oroitu dira
bizirik zauden artean.

Txomin Garmendia

P. D. Zorionak milla bidar, Agustín, EIBAR aldizkariaren izenean.

EL DIARIO VASCO

EL ESPIRITU DE SAN MARTIN

Hoy mi imaginación vuela a tierras americanas, sobre la figura de José de San Martín, Liberador de Argentina, Perú y Chile, nacido en Yapegú el 25 de febrero de 1778, hijo de un militar español que, como muchos hombres ilustres, murió en el destierro.

No es mi objetivo hacer una biografía del General José de San Martín, solamente quiero resaltar aquí su «Espíritu».

Destacaban en él sus dotes militares y su magnanimidad. Este hombre singular, en la famosa entrevista que tuvo con el General Bolívar en Guayaquil, cedió a este último los honores de Libertador, dejándole con todo su ejército con el único fin de que América tuviera un solo caudillo que le condujera a la independencia definitiva. Cedió su poder y parte de su bien ganada fama solamente por evitar peligrosas divisiones entre los mandos que podrían hacer peligrar unos fines tan altos, como la Libertad del Continente.

Con este sencillo homenaje a su figura y a su Espíritu, viene a mi memoria la necesidad que existe en nuestro entorno, entre nuestros políticos del Espíritu de San Martín, necesidad de saber ceder, comprender que también el otro tiene sus razones, aunque las ideas

las sepamos defender dignamente, saber comprender que estamos entorpeciendo el desarrollo de nuestro País. Cito como ejemplos, la autovía de Leizaran, los presupuestos de Gipuzkoa, las Ikastolas y la Ley de Enseñanza Pública.

Sugiero a nuestros políticos, y por qué no, a todos los que puedan, lean la biografía de José de San Martín. En ella apreciaremos lo difícil de su decisión en Guayaquil y apreciaremos que para él, «todo fue América». Para nuestros políticos, ¿cuándo será «todo Euskadi»?

Las urnas son el exponente de la opinión del pueblo, pero las decisiones no las toma el pueblo sino los mandatarios. Los hombres al no ser perfectos, podemos cometer errores, si no globales, sí en detalles, que pueden ser corregidos si se escucha a los adversarios. Una oposición sistemática a los oponentes políticos es causa de muchos de los problemas que necesitan solución urgente en el desarrollo de nuestro Pueblo.

¿Llegará el día que Euskadi tenga discípulos de San Martín?

JOSE M. KRUZETA

RIGOBERTA MENCHU

Hubiera preferido que el Nobel de la Paz fuera para Pedro Casaldáliga, obispo de Sao Félix de Araguaia, en el inmenso y corrompido Brasil, misionero en la región del Mato Grosso brasileiro, donde se ha jugado el pellejo cada dos por tres haciendo frente a los terratenientes que esclavizan a los braceros. Con su ejemplo y su doctrina, ha contribuido a la reivindicación pacífica de los derechos humanos de la población indígena.

Pero el Parlamento noruego ha preferido a Rigoberta Menchú y tampoco me parece mal. Creo que tiene menos mérito y menos obra que Casaldáliga.

Rigoberta Menchú, india quiché guatemalteca, tiene 33 años; el obispo, casi 65. La guatemalteca, en plena euforia por el regalo del Nobel, dice sus mejores palabras, asegura que la paz exige la justicia, y sueña con una patria, la suya, Guatemala, donde los indígenas sean en sus derechos respetados.

Casaldáliga es más universal y, desde su gran inteligencia y su visión ecuménica, sueña con el sentido de la misión

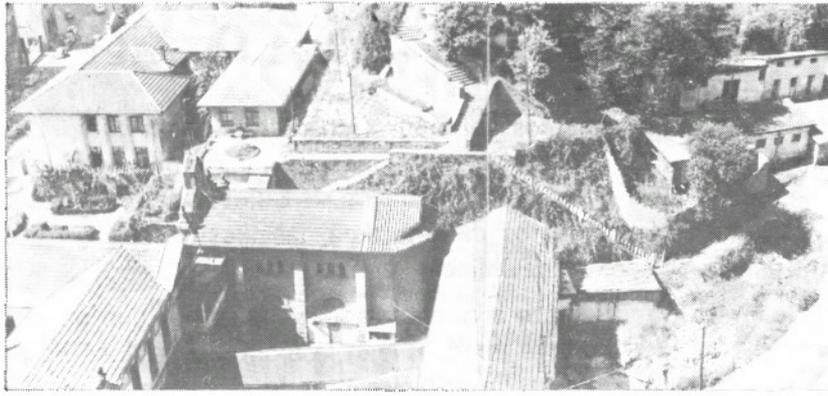


sin fronteras; es más Nobel de la Paz, sin duda, que la redonda indiecita quiché que supo ganarse la simpatía del mundo desde la tragedia de la Embajada de España en llamas, el doble asesi-

nato de madre y hermano y el exilio. Su libro «Yo soy Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia» fue un espléndido ejercicio de máquetin.

De Pedro Casaldáliga, hace unas semanas apareció, en Madrid, un libro sugestivo con el título de «El sueño de Galilea» y el subtítulo de «Confesiones eclesiales de Pedro Casaldáliga». Además de leerse apasionadamente «El sueño de Galilea» hubiera sido el mejor certificado para un premio Nobel, el de Casaldáliga, una vez más marginado. Que una india quiché, Rigoberta, pida justicia para los suyos tiene el valor que ella ponga en el empeño; que un obispo vaya a reclamarla a las selvas del Brasil y lo haga frente a las pistolas y los machetes de los dominadores de las tierras y las vidas, tiene más mérito. Creo yo. Pero tal vez en Oslo vean las cosas de otra manera.

L. BLANCO



Esta era la Residencia hace 20 años

Residencia SAN ANDRES

- 20 nuevas habitaciones
- Ampliación de la capilla

La necesidad de ampliar en veinte el número de habitaciones ha motivado la anexión de la Residencia San Andrés a la red de residencias de la Diputación. El pasado día treinta de septiembre terminó el plazo para presentar alegaciones a la propuesta de condiciones presentadas por Diputación a los diferentes Ayuntamientos que pretenden incorporar las residencias municipales a la red de Diputación. Según el concejal de Bienestar Social «el pacto no supone más que beneficios».

En este momento hay unas dieciocho personas en la lista de espera de la residencia, si bien ha llegado a haber hasta treinta solicitudes de ingreso. Las obras motivadas por la demanda correrán a cargo de la Diputación aunque según el edil nacionalista Víctor Caño «No se va a esperar a que Diputación haga frente a los gastos para empezar con la remodelación. Afortunadamente el Ayuntamiento puede adelantarse y correr con los gastos teniendo la seguridad de que la deuda será cubierta por el organismo foral».

Por el momento las obras deberán retrasarse debido a que dentro de las Normas Subsidiarias vigentes se contempla un vial que coincide en su trazado con el lugar donde se pretenden

edificar doce de los dormitorios. El tema será debatido y solucionado entre los miembros de la Comisión de Urbanismo.

Dentro del contrato de anexión el punto más conflictivo se refiere al origen de las personas que tendrán opción a vivir en la Residencia; si bien hasta ahora era requisito indispensable llevar viviendo en Eibar un mínimo de dos años, a partir de la firma del documento tendrán opción los habitantes del resto de la provincia; pero siempre tendrán preferencia los eibarreses y el resto deberán conformarse con las plazas restantes.

Otro de los puntos de los que se podrán beneficiar los internos de San Andrés serán estancias temporales en cualquiera del resto de las residencias que formen parte de la red de Diputación. La estancia podrá alargarse desde un fin de semana hasta los tres meses como máximo.

Las obras en la Residencia se completarán con la ampliación de la capilla. La edad media de los internos ronda los ochenta años y después de la ampliación serán 119 los residentes en San Andrés.

M. J. TELLERIA

ESTADISTICAS DE EIBAR

Según el recuento estadístico realizado por nuestro Ayuntamiento con fecha 1 de Marzo de 1991, la población total de Eibar asciende a 32.366 habitantes.

Un dato preocupante en esta estadística es que han disminuido notablemente los nacimientos. Son menos hoy los menores de 10 años que los mayores de 70. Los nacidos en Eibar —17.441— suponen el 53,90 por 100 de la población total. Nacidos en el resto de Guipúzcoa suman 2.290 habitantes, esto es, un 7 por 100 del total. Nacidos en otras provincias fuera de la comunidad vasca son 2.951. Los nacidos fuera del País Vasco ascienden a 8.527, es decir, algo más

Eibar'en bizi diranen urteak

0-10 urte	2.674 (% 8)
10-20 »	4.707 (%14,5)
20-30 »	5.108 (%15,5)
30-40 »	4.644 (%14,3)
40-50 »	4.134 (%12,7)
50-60 »	4.097 (%12,6)
60-70 »	3.919 (%12)

Eibar'en bizi diranen jatorria

Eibarkoak	17.449 (%54)
Eskualdekoak	1.149 (% 3,5)
Gipuzkoakoak	2.290 (% 7)
Euskaldunak	2.951 (% 9)
Kanpokoak	8.527 (%26)
Guztira	32.366

que una cuarta parte de la población total eibarresa.

El año 1960 resgistró 482 nacimientos, 1970 sumó 524. En 1980 bajaron los nacimientos a 391, en tanto que el año 1990 sólo contabilizó a 207 nacidos.

El año que más nacimientos registró fue el año 1966 con 573 nacidos.

Hoy, los que cumplen menos de 40 años son 17.133 habitantes, en tanto que los que superan los 40 años son 15.233.

La proporción de hombres y mujeres es equilibrada, a partes iguales, con la excepción de que entre los vivientes hoy y nacidos el año 1900, pertenecen al sexo masculino 20 y al femenino 110.

ORBE - REN BERTSUAK

ARRATE - RI



San Andres jaiaren inguruetan aurkeztu edo presentatua izango da liburu txiki baiña mardul bat EGO-IBAR Udaletxeko taldeari eskerrak. Bertan ezagutu aal izango dogu obetuago Gregorio Atxaorbea —Orbe'ren— nortasuna. Eta, zorionez, eibarrak irakurri aal izango dabe berak egindako bertso saio batzuek.

Guk, emen, «Orbek» Arrateri eskiñitako batzuek argitaratuko doguz. Eta bere omenez Pedro Zelaiak idatzitako artikulotxo bat be bai. Au dana, EGO-IBAR'ek argitaratzen daben liburutik artua eta guk auxe eskatuaz irakurleei: erosi dagiela liburutxo osua. Ez dira damutuko!

Gizon jatorra zan «Orbe»ko Gregorio Atxa-orbea. Izketalari jatorra. Lagunarterako aukerakua. Barriketa bako basarritar jakituna. Urte askuan auzo-alkate izan zan Eibarren eta baita bere erriko fiskal. Jaungoikuak bakarrik dakiz basarritarren alde, —bere-ziki Mataderoako gauzak konpontzen eta orretarako bazkun bat sortzen— «Orbe»k egindako biarrak. Bardin Santa Kurutzeko eskola sortzen, Arrateko koloniak eta beste gauza asko bultzatzen...

Gregorio «Orbe» ez zan diruakin erosten zan gizona. Konzientzia aundiakin jokutzen alegindu zan beti. Zuzentasun zalia zan. Ta mundu onetan sarritan oi dan lez, batez be gure gerra egunetan sufriritia tokau jakon eta ez gitxi. Baiñan pasautakuak pasa, gure «Orbe»k ez eban sekula bere gizatasuna galdu. Ez eta damutu be on egiñarekin eta, askotan, «etxealte» izatearekin.

Iñoiz ez naiz aztuko zelako atsegiñez entzun nebazen, Salvatore egun baten eta Salvatore ermita onduan, arek irakurritako bertsuak Eibarko erriaren omenez berak egiñak.

Ilustraua zan. Olerkari sena zeukan. Bere kantu papelak asko zabaldu ziran gure artian. Jakiteko egarri aundiakin bizi izan zan, batez be eliz gaiak. Aldi librietan, beti libururen bat eukiko eban bere eskuetan.

Arrateren maitalia zan. Zenbat aldiz, bere bior zurian edo zaldi beltzean, ez ete zan eldu Arrateko Amaren ondora!

*Arrate ontatik Bizkai aldera
dago Kalamu mendia.
Garo ugari, iturri ederrak,
aberatsa bai tokia;
belarrak fiñak ardientzako,
sega leku egokia.
Au ikustian kanpotorrek ere
guziak arritzen dia.
Uda azkenian basarrikoentzat
atsegin an bizitzia!*

*Arrate aldian lur onak daude
baltzak eta indartsuak;
erpill gutxikin gauza on asko,
gitxitan diran lakuak.
Falta pixka bat berekin dute:
aukeran aldapatsuak;
muga asko ere derrigor bear
lautuko baira soluak,
legorrek larri artutzen ditu
diralako asaltsuak.*

*Lanan bitartez bizi gerade
geien zamarrok munduan.
Begira nolán ibiltzen geran
asko Arrate inguruan.
Lurra jasoaz beti goraka,
zestu galanta lepuan,
sañak tiraka, arnasa larri,
antza ugari kolkuan.
Alperrarentzat tokirik ez da
gu bizi geran lekuan.*

*Zorioneko gure Arrate
inguruantzat jarria.
Jainko altsuak aukeratua
Birjiña Amantzat tokia.
Kristau geranok euki diogun
alkarri borondatia,
alde batera utzita bizi
gorroto-arrokeria,
an zeru goian izan dezagun
beti-betiko pakia.*

*Bertso bakar bat Eibar'i ere
bear diot bai kantatu:
merezi duan erria da ta
egitearren altxatu.
Ainbeste milla persona gaude,
danok gobernatzan gaitu;
lanan bitartez ainbat famili
egiaz dira goratu.
Au añakua beste berri bat
¿nun ote leike billatu?*

ARBIETA

NOVEDADES

María Angela, 22 Teléfono 112024
2 de Mayo, 14 Teléfono 116929

EIBAR

Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo Tel. taller 113188
Tel. domicilio 112300

LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,
GRUNDIG y EMERSON

Estación, 6 EIBAR Teléfono 113011

JULIAN ELORZA.— Industri gizon eta eibartar jator au aspalditik Kadiz-en bizi zan, naiz eta biotza bere Eibar maitian egon. Kadiz-en emon du bere azken arnasa Arrateko Amaren besuetan. Zeruan dezala betiko zoriontasun eta andik lagun dezai-gula bere etxeko ta danori.

LUZIA LEYARISTI.— Jazinto Aizpurua-ren emakume beneragarri au, 80 urtekin, il da. Zeruan bizi bedi!

PEDRO GOMENDIURRUTIA.— Eibartar zintzo eta jator au, bere bizitzan ejemplu on bat emon ondoren, 73 urtekin betiko zeruko zorionerutz abiatu da. Andik lagun dezaigula!

MARIA GALLASTEGI.— Amañan bizi zan, bere gaixok espiritu aundi batekin eruanaz. 74 urtekin il da. Zeruan bizi dedilla!

NATALIA CID.— A los 57 años de edad, esta convecina nuestra que vivía en la calle Juan Guisasaola, ha fallecido. Que goce eternamente de Dios!

ISAAC AJURIAGERRA.— Eibartar jatorra izan zan Isaac, danen lagun eta beti on egiteko gertu. 68 urtekin emon dau mundu onetako arnasa. Orain, bizi dedilla zeruko zoriontasunean

CARMELA MANSO.— Esta religiosa eibarresa de la Provincia de Aldatze, que formó parte de la primera expedición misionera al Perú de estas monjas tan queridas en Eibar, descansó en su Eibar querido a los 80 años de edad. Que desde el cielo interceda por nosotros y por la salvación de todo el mundo y muy concretamente de Perú, donde ella sacrificó parte de su vida apostólica.

Septiembre en Eibar

LA ONCE DEJA EN AMAÑA MAS DE 100 MILLONES.— El popular «cuponazo» de la ONCE dejó en Amaña más de 100 millones, que están bastante repartidos entre gente del barrio.

LA ANTIGUA COMISARIA DE POLICIA.— El Ayuntamiento de Eibar quiere comprar este mismo año la antigua Comisaría de Policía de Victor Sarasketa. Las negociaciones están pendientes de un trámite previo de la Administración del Estado. El precio parece situarse en la banda comprendida entre los 26,5 millones de pesetas —fruto de actualizar los 5 millones que en 1975 pagó el Ministerio del Interior al Ayuntamiento por unos locales allí existentes— y los 95 millones que valora el Gobierno Civil. Se quisiera situar en este edificio los servicios que presta el área de Bienestar Social municipal, incluido un posible Hogar del Jubilado para la zona baja.

PRO SARAJEVO.— Eibar recaudó medio millón de ptas. y 150.000 kilos de ropa y comida en favor de Sarajevo.

POLIGONO DE AZITAIN.— Se acometerá la primera fase de este polígono por 435 millones de ptas. El proyecto está dividido en tres secciones, con un costo total de 1.500 millones. La primera fase abarca una superficie de 21.500 metros cuadrados. El coste del movimiento de tierras más la posterior urbanización supondrá 435 millones. Plazo de ejecución: 18 meses.

JARDINES DE ARGATXA.— Estos jardines de Ipuruá serán remodelados y se urbanizará la calle. El proyecto supone 69 millones.

LOS VECINOS DE LA CALLE ESTACION PROTESTAN.— Han iniciado una serie de movilizaciones para protestar contra la construcción del viaducto de la Variante que tiene salida a dicha calle. Mientras tanto, las obras de esta Variante continúan a buen ritmo y, de cumplirse los plazos previstos, Eibar contará con una carretera de circunvalación, en su primera fase, para Marzo del próximo año.

GASTOS MUNICIPALES.— El Ayuntamiento ha gastado para las fiestas de Amaña 330.000 ptas. En Legarre 178.000; en Azitain, 36.750; 70.000 para San Salvador y 370.000 para los festejos de Aginaga.

JOSE MARI ARANA.— Ezaguna eta maitatua zan Eibarren uleremotzaille jator au. Gizon atsegiña benetan eta danen lagun izan zan. 72 urtekin amaitu dau emen beko bizitza. Zeruan bizi bedi zorientsu!

JUAN ALEDO.— Este bancario que se hizo querer por sus grandes dotes de amabilidad y servicio a todos, inesperadamente, ha fallecido a los 64 años de edad. Que descanse en el gozo eterno de Dios!

JESUSA LOPEZ.— Jesus Arizaga-ren emakume zintzo eta jator, on asko egiñ ondoren, eredu bizigarri bat danori laga ondoren, 80 urtekin zeruruntz abiatu da. Andik lagun dezaigula bere etxeko eta danoi!

JOAQUIN MARTINEZ.— En la Residencia San Andrés, donde era tan apreciado, falleció este amigo nuestro, a los 68 años. Descanse en la paz y felicidad de Dios!

FAUSTO LAHIDALGA.— Muchos años desarrolló su trabajo en las oficinas de nuestro Ayuntamiento, destacándose por su honradez y espíritu de servicio. A los 72 años ha descansado en la paz de Dios después de una larga enfermedad. Que descanse en Dios!

LUISA LOPEZ.— Esta viuda de Gerardo Echeberria, después de una vida llena de méritos, descansó en Dios a los 80 años.

JOSE MANUEL SANGRONIZ.— Este convecino nuestro ha fallecido a los 59 años de edad. Que en la Pascua eterna sea feliz!

JOSE ELOLA.— Jatorra zan benetan gure lagun Jose, eibartar ezaguna eta maitatua. 90 urtekin abiatu da betiko zeruko Aberri-runtz. Andik lagun de zaigula!

FERNANDO DE LA ROSA.— A los 56 años de edad falleció este convecino nuestro que tantas amistades se había granjeado por sus cualidades humanas. Que viva eternamente en Dios!

JACINTO IDARRAGA.— Isasi kalia bizi izan zan gizon jator au 71 urtekin il jaku. Goian bego!

NIEVES LANDA.— Paulino Urigoen-en alargun beneragarri au, 85 urtekin il da. Zeruan bizi bedi!

MIREN OJANGUREN.— Indalezio Ojarguren-en alaba eta Eulogio Bustinduy-ren alargun zintzo eta jator au, mundu onetan on asko egiñ ondoren, 71 urtekin il da. Zeruan dezala betiko zoriontasun!

JOSEFA GUEMES.— Esta venerable señora viuda de Andrés Beato, vecina de la calle Jardines, falleció a los 72 años de edad. Descanse en Dios.

LEONCIO LOPEZ.— Industria gizona eta eibartar jator eta maitatua izan zan Leonzio. 82 urtekin il jaku. Zeruan dezala betiko bizitz zorientsu!

MARGARITA ARIZMENDIARRIETA.— Ezaguna eta maitatua zan Eibarren Margarita «Beltxi». Eibartar zintzo eta jator au 84 urtekin il jaku. Goian bego!

ENRIQUE PEÑA.— Joven todavía, a los 27 años, exaló su último aliento en la tierra. Que siga viviendo en Dios.

PANCRACIO DEL RIO.— Falleció a los 90 años. Era viudo de Margarita Hurtado. Descanse en la paz de Dios!

GASPAR LLORENTE.— Estaba casado con Carmen Duque y vivía en Matxaria. Ha fallecido a los 62 años de edad. Descanse en la vida eterna de Dios!

NOTICIAS TELEGRAFICAS

COMPLEJO DE TXANTXA-ZELAI.— Sólo una oferta ha sido presentada para construir este complejo. El proyecto, criticado por distintos sectores de la población, contempla la construcción de 618 plazas de garage, de las que 200 deberán destinarse a parking rotatorio, por horas. También contará con más de 4.000 metros cuadrados para locales comerciales y oficinas. El Palacio de Justicia, incluido en el proyecto municipal, queda al margen.

VIAL OTOLA-SANTAÑES.— Este vial ha quedado terminado. Muchos opinan que se ha procurado embellecer el lugar a base de isletas bien asentadas, pero que las dimensiones de alguna calzada parecen excesivamente estrechas.

TORREKUA.— Urbanizar esta zona de Torrekua costará 150 millones. Alojara el Centro de Salud de Amaña y la Brigada Municipal.

EL SOLAR DE OKAMIKA.— El Ayuntamiento y los propietarios del solar de Okamika se han puesto de acuerdo. El Ayuntamiento modificará las Normas Subsidiarias y los propietarios cederán una franja de terreno, además de locales y garages que pasarán a ser propiedad municipal. Se pretende un edificio de viviendas de cuatro plantas, una planta baja destinada a locales comerciales y oficinas, y dos plantas subterráneas de garages, tanto de carácter público como privado.

ZONA DE ZAUTXI.— El Ayuntamiento estudiará la recalificación de esta zona, para la que se ha presentado un proyecto de construcción de un centenar de viviendas, locales comerciales, garages y otros servicios. Sin embargo, de momento ha sido denegada la petición.

EL HOGAR DEL JUBILADO DE IPURUA.— Cumple este año siete de existencia. Su presidente actual es Pablo Arana y el vicepresidente Jesús Pintado. Un total de 109 socios son octogenarios.

UTIMA NOTICIA.— Una vez más, los días 3 y 4 de Octubre, Eibar sufrió una tremenda sacudida de temporal de agua. Los puntos más afectados han sido los bajos de las Torres Orbea, Barrera, Matxaria y Ardanza. La lluvia caída alcanzó un total de 254 litros por metro cuadrado.